

## **PROGETTO DOORS - CIES Onlus**

**Porte aperte al Desiderio come OppOrtunità di Rigenerazione Sociale.**

### **SPAZIO DI MEDIAZIONE LINGUISTICA E INTERCULTURALE DESCRIZIONE E MODALITÀ DI ACCESSO**

*Nessuno educa nessuno,  
nessuno si educa da solo,  
gli uomini si educano insieme,  
con la mediazione del mondo.  
Paulo Freire*

Il servizio di mediazione linguistica e interculturale e traduzioni parte con l'**obiettivo primario di facilitare la comunicazione** tra scuola, studenti e genitori. Necessaria ora più che mai. Il servizio è attivo negli Istituti Comprensivi partner di Progetto DOORS di Roma: I.C. A.Balabanoff, I.C. Dante Alighieri, I.C. S.Salacone e I.C. M.Montessori e, in virtù dell'emergenza sanitaria in corso, è aperto anche a tutte quelle scuole del Comune di Roma che ne faranno richiesta.

#### **Rivolto a:**

**alunni/e (della scuola secondaria di I grado)**

**docenti (della scuola primaria e della scuola secondaria di I grado)**

**genitori (della scuola primaria e della scuola secondaria di I grado)**

#### **SERVIZI A DISPOSIZIONE:**

- Mediazione linguistica e interculturale. **Le lingue disponibili sono: inglese, spagnolo, bengalese, cinese e tagalog.**
- Servizio di traduzione di documenti / materiali informativo o didattico le lingue a disposizione sono inglese, spagnolo, bengalese, cinese, tagalog

### **Le modalità di intervento sono:**

- In presenza**, i mediatori affiancano le attività didattiche in classe, durante i colloqui con i genitori o partecipando alle assemblee/riunioni della scuola;
- Virtuale** attraverso le piattaforme zoom, skype o google meet;
- Sportello telefonico** di mediazione linguistica/culturale.

### **Per accedere al servizio è necessario:**

#### **SCUOLE:**

- Essere partner del progetto **Doors** oppure sottoscrivere una lettera di adesione.
- Inviare la richiesta del servizio di mediazione interculturale e linguistica a:  
**d.agamez@cies.it**
- Pubblicare sul sito della scuola banner informativo e istruzioni per l'accesso al servizio (incluso il link al modulo di consenso on-line).
- Predisporre uno spazio fisico in cui poter svolgere i colloqui **in presenza**, rispettando la distanza di sicurezza.

#### **GENITORI:**

COMPILARE IL MODULO PER IL CONSENSO INFORMATO (il modulo è tradotto in diverse lingue e disponibile sia cartaceo che online, è buona prassi raccomandare alle famiglie la compilazione preventiva)

<https://www.cies.it/modulo-di-iscrizione-al-progetto-doors-maggiorenni/>

Se necessario per la compilazione del modulo i genitori possono essere supportati dalla mediatrice o mediatore interculturale.



## **BREVE DESCRIZIONE DEL PROGETTO D.O.O.R.S**

DOORS (aprile 2019 – aprile 2022) – Porte aperte al Desiderio come OppOrtunità di Rigenerazione Sociale – è un progetto selezionato e cofinanziato dall'impresa sociale Con I Bambini nell'ambito del Fondo per il contrasto alla povertà educativa minorile. Il partenariato del progetto è composto da 28 partners di cui il CIES Onlus è il capofila: 10 associazioni, 2 cooperative sociali, 11 istituti scolastici, 3 enti locali, 1 università e 1 fondazione. Le regioni coinvolte: Calabria, Lazio, Marche, Piemonte e Lombardia. Obiettivo specifico del progetto è quello di aumentare le opportunità di accesso alla cultura e alla bellezza, al sostegno socio-affettivo e all'apprendimento delle competenze cognitive e non per minori (età 10-14 anni) in situazione di vulnerabilità economica e socio-culturale.

Tra gli altri obiettivi, quello di rafforzare la comunità educante. Tra i destinatari: minori, genitori, educatori, operatori e insegnanti. Attività: coordinamento e management; percorsi di formazione; laboratori di didattica integrata ed inclusiva; supporto e sostegno per famiglie e studenti; welfare comunitario e partecipazione sociale; comunicazione e diffusione; assistenza tecnico-scientifica; valutazione di impatto. Paradigmi pedagogici di riferimento: Pedagogia del Desiderio e ArtEducazione; Costruzionismo e Learning Creative Learning; Teatro sociale e teatro dell'oppresso. Porte aperte al Desiderio come OppOrtunità di Rigenerazione Sociale.

Per info e contatti:

[coordinamento.doors@cies.it](mailto:coordinamento.doors@cies.it)

[comunicazione.doors@cies.it](mailto:comunicazione.doors@cies.it)

[scuole.doors@cies.it](mailto:scuole.doors@cies.it)

[www.cies.it/progetti/doors/](http://www.cies.it/progetti/doors/)

[www.percorsiconibambini.it/doors/](http://www.percorsiconibambini.it/doors/)